

GCSE

**Portuguese**

General Certificate of Secondary Education 1923/03

Reading

## **Mark Scheme for June 2010**

---

OCR (Oxford Cambridge and RSA) is a leading UK awarding body, providing a wide range of qualifications to meet the needs of pupils of all ages and abilities. OCR qualifications include AS/A Levels, Diplomas, GCSEs, OCR Nationals, Functional Skills, Key Skills, Entry Level qualifications, NVQs and vocational qualifications in areas such as IT, business, languages, teaching/training, administration and secretarial skills.

It is also responsible for developing new specifications to meet national requirements and the needs of students and teachers. OCR is a not-for-profit organisation; any surplus made is invested back into the establishment to help towards the development of qualifications and support which keep pace with the changing needs of today's society.

This mark scheme is published as an aid to teachers and students, to indicate the requirements of the examination. It shows the basis on which marks were awarded by Examiners. It does not indicate the details of the discussions which took place at an Examiners' meeting before marking commenced.

All Examiners are instructed that alternative correct answers and unexpected approaches in candidates' scripts must be given marks that fairly reflect the relevant knowledge and skills demonstrated.

Mark schemes should be read in conjunction with the published question papers and the Report on the Examination.

OCR will not enter into any discussion or correspondence in connection with this mark scheme.

© OCR 2010

Any enquiries about publications should be addressed to:

OCR Publications  
PO Box 5050  
Annesley  
NOTTINGHAM  
NG15 0DL

Telephone: 0870 770 6622  
Facsimile: 01223 552610  
E-mail: [publications@ocr.org.uk](mailto:publications@ocr.org.uk)

**GCSE READING GENERAL MARKING INSTRUCTIONS**

1. The mark scheme is intended to enable markers to operate in a consistent and reliable way.

Conventional features of the scheme are:

- alternative answers separated by an oblique stroke, e.g. (closed/shut)
- brackets indicate that information within them is optional
- underlining to indicate that a key word or idea is essential for the answer,
- h.a. (harmless addition).

2. If a candidate writes information in brackets, ignore the brackets, marking anything inside them in the usual way.

There are three types of exercise on the Reading papers, exercises requiring answers in English and objective exercises requiring non-verbal answers in English or target language.

**A. NON-VERBAL ANSWERS**

Exercises requiring the ticking of a box or the writing in of a letter or choosing a word by circling etc.

- If more than one box is ticked the mark is lost.
- If more than one letter is written, mark the one inside the box.
- In some cases candidates are required to write a single word or name
  - if two words are written, one after another, mark the first one
  - if two words are given, one above the other, mark the one on, or nearest to, the line.

**Note:** Correct spelling of the word or name is not required, as long as there is no ambiguity.

**B. ANSWERS WRITTEN IN ENGLISH.**

- Answers do not need to be in the form of full sentences, nor totally correct English.
- Answers in a different language gain no credit.

## Section 1

Ex	Q	Expected Answers	Marks	Additional Comments
1	1	B	[1]	
	2	A	[1]	
	3	C	[1]	
	4	A	[1]	
	5	C	[1]	
		<b>Total</b>	<b>[5]</b>	

Ex	Q	Expected Answers	Marks	Additional Comments
2	6	A	[1]	
	7	E	[1]	
	8	G	[1]	
	9	D	[1]	
	10	F	[1]	
		<b>Total</b>	<b>[5]</b>	

Ex	Q	Expected Answers	Marks	Additional Comments
3	11	A	[1]	
	12	B	[1]	
	13	B	[1]	
	14	C	[1]	
	15	A	[1]	
		<b>Total</b>	<b>[5]</b>	
		<b>Total for Section 1</b>	<b>[15]</b>	

## Section 2

Ex	Q	Expected Answers	Marks	Additional Comments
4	16	menos	[1]	
	17	dia	[1]	
	18	sorte	[1]	
	19	coisas	[1]	
	20	pagamento	[1]	
		<b>Total</b>	<b>[5]</b>	

Ex	Q	Expected Answers	Marks	Additional Comments
5	21	Ricardo	[1]	
	22	Luís	[1]	
	23	Cátia	[1]	
	24	Laura	[1]	
	25	Magda	[1]	
		<b>Total</b>	<b>[5]</b>	

		<b>Total for Section 2</b>	<b>[10]</b>	
--	--	----------------------------	-------------	--

## Section 3

Ex	Q	Expected Answers	Marks	Additional Comments
6	26	Joana	[1]	
	27	Ivan	[1]	
	28	Alexandre	[1]	
	29	Nelson	[1]	
	30	José	[1]	
		<b>Total</b>	<b>[5]</b>	

Ex	Q	Expected Answers	Marks	Additional Comments
7	31	humildade	[1]	Accept: humilde/grande humildade
	32	treinador	[1]	
	33	tentar/fazer	[1]	Accept: saltar
	34	Recorde/record	[1]	
	35	campeão/vencedor (any word that indicates winning)	[1]	Accept:o primeiro/primeiro/o melhor (has to have the article) Reject : bom.
	36	talento	[1]	Reject: 'diamante'
	37	obrigar/fazer	[1]	Accept:levar. Reject: ajudar/entusiasmar/confirmar
		<b>Total</b>	<b>[7]</b>	

Ex	Q	Expected Answers	Marks	Additional Comments
8	38	A	[1]	
	39	C	[1]	
	40	B	[1]	
		<b>Total</b>	<b>[3]</b>	
		<b>Total for Section 3</b>	<b>[15]</b>	



**OCR (Oxford Cambridge and RSA Examinations)**  
**1 Hills Road**  
**Cambridge**  
**CB1 2EU**

**OCR Customer Contact Centre**

**14 – 19 Qualifications (General)**

Telephone: 01223 553998

Facsimile: 01223 552627

Email: [general.qualifications@ocr.org.uk](mailto:general.qualifications@ocr.org.uk)

**[www.ocr.org.uk](http://www.ocr.org.uk)**

For staff training purposes and as part of our quality assurance programme your call may be recorded or monitored

**Oxford Cambridge and RSA Examinations**  
is a Company Limited by Guarantee  
Registered in England  
Registered Office; 1 Hills Road, Cambridge, CB1 2EU  
Registered Company Number: 3484466  
OCR is an exempt Charity



**OCR (Oxford Cambridge and RSA Examinations)**  
Head office  
Telephone: 01223 552552  
Facsimile: 01223 552553